



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 16. oktoober 2026
(OR. en)

12770/26

Institutsioonidevahelised
dokumendid:

2026/0243 (NLE)

2026/0244 (NLE)

RECH 346
COASI 168

SEADUSANDLIKUD AKTID JA MUUD DOKUMENDID

Teema: Euroopa Liidu ja Austraalia vaheline leping, mis käsitleb Austraalia osalemist
liidu programmides

EUROOPA LIIDU JA
AUSTRALIA VAHELINE
LEPING,
MIS KÄSITLEB AUSTRALIA OSALEMIST
LIIDU PROGRAMMIDES

EUROOPA LIIT (edaspidi „liit“)

ning

AUSTRAALIA,

edaspidi eraldi „lepinguosaline“ ja koos „lepinguosalise“,

SOOVIDES luua lepinguosaliste vaheliseks koostööks püsiva raamistiku koos selgete tingimustega Austraalia osalemiseks liidu programmides ja tegevustes, samuti mehhanismi, mis hõlbustab sellise osalemise sisseseadmist konkreetsetes liidu programmides või tegevustes;

VÕTTES ARVESSE lepinguosaliste ühiseid eesmärgi, väärtusi ja tugevaid sidemeid, mis on loodud 7. augustil 2017 Manilas koostatud ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Austraalia vahelise raamlepinguga (edaspidi „raamleping“) ja 23. veebruaril 1994 Canberras koostatud Euroopa Ühenduse ja Austraalia vahelise teadus- ja tehnikaalase koostöö lepinguga (muudetud kujul), millega luuakse üldine raamistik lepinguosaliste vaheliseks koostööks teadusuuringute valdkonnas ja muudes asjakohastes valdkondades ning tunnistatakse lepinguosaliste ühist soovi arendada, tugevdada, stimuleerida ja laiendada omavahelisi suhteid ja koostööd;

VÕTTES ARVESSE lepinguosaliste jõupingutusi reageerimise juhtimisel, ühendades jõud oma rahvusvaheliste partneritega, et lahendada üleilmseid probleeme kooskõlas inimesi, planeeti ja jõukust käsitleva Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni kestliku arengu tegevuskavaga aastani 2030 „Muudame oma maailma“, ning tunnistades, et teadusuuringud ja innovatsioon on innovatsioonipõhise kestliku majanduskasvu, majandusliku konkurentsivõime ja atraktiivsuse peamised tõukejõud ning olulised vahendid;

TUNNISTADES lepinguosaliste teadusuuringute ja innovatsiooni valdkonnas tehtava rahvusvahelise koostöö aluseks olevate ühiste põhiväärtuste ja põhimõtete olulisust, nagu eetika ja ausus teadusuuringutes, sooline võrdõiguslikkus, mitmekesisus, kaasatus ja võrdsed võimalused erineva identiteedi ja taustaga inimestele, ning lepinguosaliste ühist eesmärki edendada ja hõlbustada koostööd teadusuuringute ja innovatsiooni valdkonnas tegutsevate organisatsioonide, sealhulgas ülikoolide vahel, parimate tavade vahetamist ja atraktiivset teadlaskarjääri, hõlbustada teadlaste piiriülest ja sektoritevahelist liikuvust, soodustada teaduslike teadmiste ja innovatsiooni avatud ja turvalist liikumist, edendada akadeemilise vabaduse ja teadusuuringute vabaduse austamist ning toetada teadusharidust ja teavitustegevust;

TUNNISTADES lepinguosaliste kavatsust teha koostööd ning aidata kaasa teadus- ja innovatsioonitegevusele ning liidu missioonidele, mille eesmärk on toetada ja tugevdada teadussuutlikkust, et tulla toime üleilmsete probleemidega ja vastastikku süvendada tööstuse konkurentsivõimet, ning saavutada omakorda ümberkujundav ja süsteemne mõju nende ühiskondadele, et toetada Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni kestliku arengu eesmäärke, ning teha koostööd prioriteetsetes koostöövaldkondades;

ARVESTADES, et Austraalia ja liit teevad strateegilistes küsimustes koostööd raamlepingul põhinevate laiaulatuslike suhete raames ning on otsustanud teha koostööd teaduse, teadusuuringute ja innovatsiooni valdkonnas, austades vastastikku üksteise sügavat pühendumust tipptasemel teadusuuringutele, ja otsida uuenduslikke viise üleilmsete probleemide lahendamiseks;

TUNNISTADES, et avatus, rahvusvaheline koostöö ja akadeemiline vabadus on tiptasemel teadusuuringute ja innovatsiooni alus, pidades samal ajal silmas, et muutuv geopoliitiline ja tehnoloogiline kontekst ohustab rahvusvaheliste teadusuuringute usaldusväärsust ja vastutustundlikku kasutamist, ning kinnitades kummagi lepinguosalise kohustust rakendada asjakohaseid ja proportsionaalseid meetmeid oma teadusuuringute ja innovatsiooni ökosüsteemide, sealhulgas teadusuuringute turvalisuse kaitsmiseks kooskõlas rahvusvaheliste kohustuste ja riigisisese õigusega;

TULETADES MEELDE, et käesoleva lepingu kohase salastatud teabe avalikustamise suhtes kohaldatakse 13. jaanuaril 2010 Brüsselis koostatud Austraalia ja Euroopa Liidu vahelist salastatud teabe turvalisust käsitlevat kokkulepet selle kõige hilisemas versioonis;

ARVESTADES, et liidu teadusuuringute ja innovatsiooni raamprogramm „Euroopa horisont“ (edaspidi „programm „Euroopa horisont““) loodi Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. aprilli 2021. aasta määrusega (EL) 2021/695, millega luuakse teadusuuringute ja innovatsiooni raamprogramm „Euroopa horisont“ ja kehtestatakse selle osalemis- ja levitamisreeglid ning tunnistatakse kehtetuks määrused (EL) nr 1290/2013 ja (EL) nr 1291/2013 (ELT L 170, 12.5.2021, lk 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/695/oj>);

TUNNUSTADES määruses (EL) 2021/695 sätestatud üldpõhimõtteid;

RÕHUTADES Euroopa partnerluste rolli Euroopa kõige pakilisemate probleemide lahendamisel kooskõlastatud teadus- ja innovatsioonialgatuste kaudu, mis aitavad märkimisväärselt kaasa kriitilist massi ja pikaajalist visiooni nõudvate liidu prioriteetide saavutamisele teadusuuringute ja innovatsiooni valdkonnas, ning assotsieerunud riikide partnerlustes osalemise tähtsust;

TUNNUSTADES, et vastastikune osalemine teineteise teadus- ja innovatsiooniprogrammides peaks tooma vastastikust kasu; tunnistades ühtlasi, et lepinguosalisel jätavad endale õiguse piirata või seada tingimusi osalemiseks oma teadus- ja innovatsiooniprogrammides, sealhulgas eelkõige lepinguosaliste strateegiliste varade, huvide, sõltumatuse või turvalisusega seotud meetmete puhul,

ON KOKKU LEPPINUD JÄRGMISES:

ARTIKKEL 1

Reguleerimisese

Käesoleva lepinguga kehtestatakse üldtingimused, mida kohaldatakse Austraalia osalemise suhtes mis tahes liidu programmis või tegevuses, ning konkreetsed tingimused, mida kohaldatakse Austraalia osalemise suhtes käesoleva lepingu protokolliga hõlmatud liidu programmis või tegevuses.

ARTIKKEL 2

Mõisted

Käesolevas lepingus kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) „alusakt“ –
 - i) ühe või mitme liidu institutsiooni õigusakt, välja arvatud soovitus või arvamus, millega on loodud programm ning mis annab õigusliku aluse meetmele ja liidu üldeelarvesse (edaspidi „liidu eelarve“) kantud vastava kulutuse tegemisele või liidu eelarvest tagatud eelarvelisele tagatisele või finantsabile, sealhulgas kõik muudatused ning liidu institutsiooni asjakohased õigusaktid, millega kõnealust õigusakti täiendatakse või rakendatakse, välja arvatud õigusaktid, millega võetakse vastu tööprogrammid, või

- ii) ühe või mitme liidu institutsiooni õigusakt, välja arvatud soovitus või aramus, millega kehtestatakse liidu eelarvest rahastatav tegevus, mis ei ole programm, sealhulgas kõik selle õigusakti muudatused ning liidu institutsiooni asjakohased õigusaktid, millega kõnealust õigusakti täiendatakse või rakendatakse, välja arvatud õigusaktid, millega võetakse vastu tööprogrammid;
- b) „rahastamisleping“ – leping, mis on seotud käesoleva lepingu protokollides loetletud selliste liidu programmide ja tegevustega, milles Austraalia osaleb, ning millega rakendatakse liidu rahalisi vahendeid, näiteks toetusleping, rahalist toetust käsitlev leping, finantsraampartnerluse leping, rahastamisleping ja tagatisleping;
- c) „muud liidu programmide ja tegevuste rakendamist käsitlevad reeglid“ – reeglid, mis on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. septembri 2024. aasta määruses (EL, Euratom) 2024/2509, mis käsitleb liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantsreegleid (ELT L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>) (edaspidi „finantsmäärus“), ning tööprogrammis või konkursikutsetes või muudes liidu väljavalimismenetlustes;
- d) „liidu väljavalimismenetlus“ – liidu rahaliste vahendite eraldamise menetlus, mille on algatanud liit või isikud või üksused, kellele on tehtud ülesandeks rakendada liidu rahalisi vahendeid;

- e) „Austraalia üksus“ – Austraalias elav füüsiline isik, Austraalias asutatud juriidiline isik, Austraalia valitsus või Austraalia osariigi või territooriumi valitsus, kes osaleb liidu programmis või tegevuses kooskõlas alusaktidega;
- f) „liidu eelarveaasta“ – ajavahemik 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini.

ARTIKKEL 3

Osalemise kindlaksmääramine

1. Austraalia võib osaleda sellistes liidu programmides, tegevustes või erandjuhtudel nende osades, mis on avatud Austraalia osalemiseks vastavalt alusaktidele ja mis on hõlmatud käesoleva lepingu protokollidega, ning anda neisse oma panuse.
2. Austraalia programmis „Euroopa horisont“ osalemise eritingimused on sätestatud käesoleva lepingu protokollis, mis käsitleb Austraalia ühinemist teadusuuringute ja innovatsiooni raamprogrammiga „Euroopa horisont“ (2021–2027). Erandina käesoleva lepingu artikli 15 lõikest 13 võib käesoleva lepingu artikli 14 alusel moodustatud ühiskomitee (edaspidi „ühiskomitee“) otsusega kõnealust protokollit muuta.
3. Erandina käesoleva lepingu artikli 15 lõikest 13 sätestatakse Austraalia muudes asjaomastes liidu programmides või tegevustes osalemise eritingimused käesoleva lepingu protokollides, mille võtab vastu ja mida muudab ühiskomitee oma otsusega.

4. Käesoleva lepingu protokollides:
- a) määratakse kindlaks sellised liidu programmid, tegevused või erandjuhtudel nende osad, milles Austraalia osaleb;
 - b) sätestatakse osalemise kestus, mis on ajavahemik, mille jooksul Austraalia ja Austraalia üksused võivad taotleda liidupoolset rahastamist või mille jooksul neile võidakse teha ülesandeks rakendada liidu rahalisi vahendeid;
 - c) sätestatakse Austraalia ja Austraalia üksuste osalemise eritingimused, sealhulgas erisätted, mille alusel rakendatakse käesoleva lepingu artiklite 6 ja 7 kohaseid finantstingimusi, käesoleva lepingu artikli 8 kohast korrigeerimismehhanismi käsitlevad erisätted ning kõnealuste liidu programmide või tegevuste rakendamiseks loodud struktuurides osalemise tingimused; nimetatud eritingimused peavad olema kooskõlas käesoleva lepinguga ning ühe või mitme liidu institutsiooni alusaktide ja õigusaktidega, millega on sellised struktuurid loodud, ning
 - d) sätestatakse asjakohasel juhul Austraalia rahalise panuse suurus liidu programmis, mida rakendatakse rahastamisvahendi või eelarvelise tagatise kaudu.

ARTIKKEL 4

Vastavus liidu programmi või tegevust käsitlevatele reeglitele

1. Austraalia osaleb käesoleva lepingu protokollidega hõlmatud liidu programmides, tegevustes või erandjuhtudel nende osades käesolevas lepingus, selle protokollides, alusaktides ning muudes liidu programmide ja tegevuste rakendamist käsitlevates reeglites sätestatud tingimustel.
2. Käesoleva artikli lõikes 1 osutatud tingimused hõlmavad järgmist:
 - a) Austraalia üksuste osalemiskõlblikkus ja muud Austraaliaga seotud osalemiskõlblikkuse tingimused, eelkõige päritolu, tegevuskoha või kodakondsuse kohta, ning
 - b) tingimused, mida kohaldatakse Austraalia osalemiskõlblike üksuste taotluste esitamise, hindamise ja valimise suhtes ning nende üksuste poolt meetmete rakendamise suhtes.
3. Käesoleva artikli lõike 2 punktis b osutatud tingimused on samaväärsed liidu liikmesriikide (edaspidi „liikmesriigid“) osalemiskõlblike üksuste suhtes kohaldatavate tingimustega, sealhulgas Euroopa Liidu lepingu või Euroopa Liidu toimimise lepingu kohaselt vastu võetud liidu piiravate meetmete järgimisega, kui käesoleva artikli lõikes 1 osutatud tingimustes ei ole sätestatud teisiti.

ARTIKKEL 5

Austraalia osalemine liidu programmide või tegevuste juhtimises

1. Austraalia esindajatel või ekspertidel või Austraalia määratud ekspertidel on lubatud osaleda vaatlajatena komiteedes, eksperdirühmade koosolekutel või muudel sarnastel koosolekutel, kus osalevad liikmesriikide esindajad või eksperdid või liikmesriikide määratud eksperdid ning mis abistavad Euroopa Komisjoni liidu programmide, tegevuste või nende osade rakendamisel ja haldamisel või mille Euroopa Komisjon on loonud seoses liidu õiguse rakendamisega selliste liidu programmide, tegevuste või nende osade suhtes, milles Austraalia osaleb kooskõlas käesoleva lepingu artikliga 3, välja arvatud juhul, kui nendel koosolekutel käsitletakse üksnes liikmesriike puudutavaid küsimusi või need on seotud sellise liidu programmi, tegevuse või selle osaga, milles Austraalia ei osale. Austraalia esindajad või eksperdid või Austraalia määratud eksperdid ei viibi kohal hääletamise ajal. Austraaliale antakse teada hääletuse tulemus.
2. Kui eksperte või hindajaid ei määrata ametisse kodakondsuse alusel, ei jäeta Austraalia kodanikke kõrvale kodakondsuse tõttu.

3. Kui käesoleva artikli lõikes 1 sätestatud tingimustest ei tulene teisiti, kohaldatakse Austraalia esindajate nimetatud lõikes osutatud koosolekutel või muudel liidu programmide või tegevuste rakendamisega seotud koosolekutel osalemise suhtes seoses sõnavõtuõigusega, teabe saamisega ja dokumentidega samu reegleid ja menetlusi, mida kohaldatakse liikmesriikide esindajate suhtes, välja arvatud juhul, kui nendel koosolekutel käsitletakse üksnes liikmesriike puudutavaid küsimusi või need on seotud sellise liidu programmi, tegevuse või selle osaga, milles Austraalia ei osale. Käesoleva lepingu protokollides võib täpsustada reisi- ja elamiskulude hüvitamise üksikasju.

4. Käesoleva lepingu protokollides võib kindlaks määrata täiendavad üksikasjad, mis käsitlevad ekspertide osalemist ning Austraalia osalemist liidu programmide või tegevuste rakendamiseks loodud juhatustes ja struktuurides, nagu on kindlaks määratud asjaomases protokollis.

ARTIKKEL 6

Finantstingimused

1. Austraalia või Austraalia üksuste liidu programmides, tegevustes või erandjuhtudel nende osades osalemise tingimus on, et Austraalia panustab rahaliselt vastavasse liidu eelarve kohasesse rahastamisvahendisse.

2. Iga liidu programmi, tegevuse või erandjuhtudel selle osa puhul on rahaline panus järgmiste maksete summa:

a) tegevustoetus ja

b) osalustasu.

3. Rahaline panus on iga-aastane makse, mis tehakse ühe või mitme osamaksena.

4. Ilma et see piiraks käesoleva artikli lõike 8 ja käesoleva lepingu artikli 7 kohaldamist, on osalustasu 4 % iga-aastasest tegevustoetusest ja seda ei kohandata tagasiulatuvalt. Alates 2028. aastast võib ühiskomitee osalustasu suurust kohandada.

5. Tegevustoetus katab tegevus- ja toetuskulud ning täiendab nii kulukohustuste kui ka maksete assigneeringutena summasid, mis on kantud lõplikult vastu võetud liidu eelarvesse programmide, tegevuste või erandjuhtudel nende osade jaoks, millele asjakohasel juhul lisandub sihtotstarbeline välistulu, mis ei tulene teiste rahastajate rahalisest panusest liidu programmidesse ja tegevustesse, nagu on kindlaks määratud käesoleva lepingu iga asjaomase protokolliga.

6. Tegevustoetus põhineb panustamispõhimõttel, mis määratakse kindlaks Austraalia (turuhindades arvatud) sisemajanduse koguprodukti (SKP) ja liidu (turuhindades arvatud) SKP suhtena. Kohaldatava SKP turuhindades määravad kindlaks selleks otstarbeks määratud Euroopa Komisjoni talitused, tuginedes kõige värskematele statistilistele andmetele, mis on kättesaadavad eelarve arvutamiseks aastal, mis eelneb aastale, mil iga-aastane makse kuulub tasumisele. Selle panustamispõhimõtte kohandused võib sätestada käesoleva lepingu asjaomastes protokollides.

7. Tegevustoetus põhineb sellel, et kohaldatakse panustamispõhimõtet selliste esialgsete kulukohustuste assigneeringute (millele on lisatud summa vastavalt käesoleva artikli lõikele 5) suhtes, mis on kantud lõplikult vastu võetud liidu eelarvesse kohaldatavaks aastaks selliste liidu programmide, tegevuste või erandjuhtudel nende osade rahastamiseks, milles Austraalia osaleb.

8. Erandina käesoleva artikli lõigetest 6 ja 7 määratakse Austraalia iga-aastane tegevustoetus programmile „Euroopa horisont“ aastaks 2027 kindlaks kindlasummaliselt, nagu on sätestatud käesoleva lepingu protokollis I lisas, mis käsitleb Austraalia ühinemist teadusuuringute ja innovatsiooni raamprogrammiga „Euroopa horisont“ (2021–2027).

9. Käesoleva artikli lõike 2 punktis b osutatud osalustasu on 2027. aastal

– 4 %.

10. Liit esitab taotluse korral Austraaliale tema rahalise panuse kohta teabe, mis sisaldub eelarvepädevatele ja eelarve täitmisele heakskiidu andmise eest vastutavatele liidu institutsioonidele esitatud eelarve-, raamatupidamis-, tulemus- ja hindamisalases teabes seoses selliste liidu programmide, tegevuste või erandjuhtudel nende osadega, milles Austraalia osaleb. Selle teabe esitamisel võetakse nõuetekohaselt arvesse liidu ja Austraalia konfidentsiaalsus- ja andmekaitsereegleid ning see ei piira teavet, mida Austraaliale on käesoleva lepingu alusel õigus saada.

11. Kõik Austraalia rahalised panused või liidu maksed ning tasumisele kuuluvate või laekuvate summade arvutused tehakse eurodes.

12. Üksikasjalikud sätted käesoleva artikli rakendamiseks esitatakse käesoleva lepingu asjaomastes protokollides.

ARTIKKEL 7

Liidu programmid ja tegevused,
mille suhtes kohaldatakse tegevustoetuse kohandamismehhanismi

1. Kui asjaomases protokollis on nii sätestatud, võib liidu programmi, tegevuse või erandjuhtudel selle osa aasta N tegevustoetust ühel või mitmel järgmisel aastal tagasiulatuvalt kohandada, lähtudes kõnealuse aasta kulukohustuste assigneeringute suhtes võetud eelarvelistest kulukohustustest, nende täitmisest juriidiliste kohustustena ja nende vabastamisest.
2. Esimene kohandus tehakse aastal N+1, kui tegevustoetust kohandatakse esialgse toetuse ja korrigeeritud toetuse vahe võrra, mis arvutatakse, kohaldades aasta N panustamispõhimõtet, mida kohandatakse, kohaldades koefitsienti, kui asjaomases protokollis on nii sätestatud, järgmiste summade kogusumma suhtes:
 - a) eelarvelised kulukohustused, mis on võetud kulukohustuste assigneeringute suhtes, mis on heaks kiidetud aastal N vastuvõetud liidu eelarve alusel, ning vabastatud kulukohustustele vastatavate uuesti kättesaadavaks tehtud kulukohustuste assigneeringute suhtes, ning

b) sihtotstarbelise välistulu assigneeringud, mis ei tulene käesoleva lepingu iga asjaomase protokolliga hõlmatud teiste rahastajate rahalisest panusest liidu programmidesse ja tegevustesse ning mis olid kättesaadavad aasta N lõpus.

3. Igal järgmisel aastal, kuni kõik aastast N saadaolevate kulukohustuste assigneeringute alusel rahastatavad eelarvelised kulukohustused on makstud või vabastatud, ning hiljemalt kolme aasta jooksul pärast liidu programmi lõppu või pärast aastale N vastava mitmeaastase finantsraamistiku lõppu (olenevalt sellest, kumb on varem), arvutab liit aasta N panuse kohanduse, vähendades Austraalia rahalist panust summa võrra, mis saadakse, rakendades aasta N panustamispõhimõtet (mida kohandatakse, kui asjaomases protokollis on nii sätestatud) kulukohustuste vabastamiste suhtes, mis on toimunud igal aastal aasta N kulukohustuste suhtes, mida rahastatakse liidu eelarvest, või uuesti kättesaadavaks tehtud vabastatud kulukohustuste suhtes.

4. Kui käesoleva lepingu iga asjaomase protokolliga hõlmatud sihtotstarbelise välistulu assigneeringud, mis ei tulene teiste rahastajate rahalisest panusest liidu programmidesse ja tegevustesse, tühistatakse, siis vähendatakse Austraalia panust asjaomasesse liidu programmi, tegevusse või erandjuhtudel selle osasse summa võrra, mis saadakse aasta N panustamispõhimõtte (mida kohandatakse, kui asjaomases protokollis on nii sätestatud) kohaldamisel tühistatud summa suhtes.

ARTIKKEL 8

Liidu programmid ja meetmed,
mille suhtes kohaldatakse automaatset korrigeerimismehhanismi

1. Automaatset korrigeerimismehhanismi kohaldatakse seoses selliste liidu programmide, tegevuste või erandjuhtudel nende osadega, mille puhul on automaatse korrigeerimismehhanismi kohaldamine käesoleva lepingu asjaomase protokolliga ette nähtud. Automaatse korrigeerimismehhanismi kohaldamine võib piirduda käesoleva lepingu asjaomases protokollis kindlaks määratud liidu programmi või tegevuse osadega, mida rakendatakse toetuste kaudu, mille jaoks korraldatakse konkurentsipõhiseid konkursse. Üksikasjalikud reeglid programmi või tegevuse nende osade kindlaksmääramiseks, mille suhtes automaatset korrigeerimismehhanismi kohaldatakse või ei kohaldata, võib kehtestada käesoleva lepingu asjaomases protokollis.
2. Automaatse korrigeerimise summa liidu programmi, tegevuse või erandjuhtudel selle osa puhul on Austraalia või Austraalia üksuste poolt tegelikult võetud, asjaomase aasta kulukohustuste assigneeringutest rahastatavate juriidiliste kohustuste esialgsete summade ja sama perioodi hõlmava, Austraalia poolt makstud vastava tegevustoetuse (mida on kohandatud vastavalt käesoleva lepingu artiklile 7, kui käesoleva lepingu asjaomases protokollis on selline kohandamine ette nähtud), välja arvatud toetuskulud, vahe.
3. Üksikasjalikud reeglid käesoleva artikli lõikes 2 osutatud juriidiliste kohustuste asjaomaste summade kindlaksmääramiseks, sealhulgas konsortsiumide puhul, ja automaatse korrektsiooni arvutamiseks võib kehtestada käesoleva lepingu asjaomases protokollis.

ARTIKKEL 9

Hindamised ja auditid

1. Liidul on õigus teha ühe või mitme liidu institutsiooni või organi kohaldatavate õigusaktide kohaselt ning asjaomastes rahastamislepingutes ja rakenduslepingutes sätestatud ulatuses tehnilisi, teaduslikke, finants- või muud liiki hindamisi ja auditeid selle asjaomase Austraalia üksuse ruumides, kes on rahastamislepingu osaline ja saab liidult rahastust, samuti liidu rahaliste vahendite rakendamisega seotud Austraalia üksusest kolmandate isikute ruumides. Selliseid hindamisi ja auditeid võivad läbi viia liidu institutsioonide ja asutuste, eelkõige Euroopa Komisjoni ja Euroopa Kontrollikoja esindajad või muud Euroopa Komisjoni volitatud isikud kooskõlas liidu õigusega. Liidu institutsioonide ja asutuste esindajad ning muud Euroopa Komisjoni volitatud isikud tegutsevad oma ülesannete täitmisel Austraalia territooriumil kooskõlas Austraalia õigusnormidega.

2. Käesoleva artikli lõike 1 kohaldamisel on liidu institutsioonide ja asutuste, eelkõige Euroopa Komisjoni ja Euroopa Kontrollikoja esindajatel ning muudel Euroopa Komisjoni volitatud isikutel asjaomastes rahastamislepingutes või rakenduslepingutes sätestatud ulatuses asjakohane juurdepääs ruumidele, töökohtadele ja dokumentidele (elektroonilistele ja paberdokumentidele) ning kogu teabele, mis on vajalik selliste hindamiste ja auditite tegemiseks, sealhulgas õigus saada auditeeritava füüsilise või juriidilise isiku või auditeeritava kolmanda isiku valduses olevatest dokumentidest või andmekandjate sisust füüsiline või elektrooniline koopia ja väljavõtted.

3. Austraalia ei tõkesta käesoleva artikli lõikes 2 osutatud esindajate ja muude isikute sisenemist Austraaliasse või nende juurdepääsu ruumidele käesolevas artiklis osutatud ülesannete täitmiseks ega loo sellele takistusi. Käesolevat artiklit ei tõlgendata nii, et see takistab Austraalias võtta vastu või säilitada üldkohaldatavaid meetmeid, sealhulgas üldisi viisanõudeid.

4. Käesoleva artikli lõikes 1 osutatud hindamised ja auditid võib läbi viia ka pärast käesoleva lepingu protokolli kohaldamise peatamist vastavalt käesoleva lepingu artikli 15 lõikele 4, ajutise kohaldamise lõpetamist või käesoleva lepingu lõpetamist ühe või mitme liidu institutsiooni kohaldatavates õigusaktides sätestatud tingimustel ning nii, nagu on sätestatud Austraalia üksustega sõlmitud rahastamis- või rakendamislepingutes, mis puudutavad liidu eelarve täitmise juriidilisi kohustusi ja mille liit on sõlminud enne asjaomase protokolli kohaldamise peatamise, ajutise kohaldamise lõpetamise või käesoleva lepingu lõpetamise jõustumise kuupäeva.

ARTIKKEL 10

Võitlus õigusnormide rikkumise, pettuste, kelmuste ja muude liidu finantshuve kahjustavate kuritegude vastu

1. Euroopa Komisjonil ja Euroopa Pettustevastasel Ametil (edaspidi „OLAF“) on õigus viia Austraalia territooriumil läbi haldusuurimisi, sealhulgas kohapealseid kontrolle ja inspekteerimisi sellise Austraalia üksuse suhtes, kes on asjaomase rahastamislepingu osaline, või sellise Austraalia üksusest kolmanda isiku suhtes, kes rakendab lepingu kohast rahastamislepingut, kooskõlas asjaomase rahastamislepingu ja muu kohaldatava lepinguga ning neis sätestatud ulatuses. Kõnealused uurimised viiakse läbi kooskõlas tingimustega, mis on kehtestatud ühe või mitme liidu institutsiooni kohaldatavate õigusaktidega. Oma ülesannete täitmisel Austraalia territooriumil tegutsevad Euroopa Komisjon ja OLAF kooskõlas Austraalia õigusnormidega.

2. Austraalia määratud kontaktpunkt teavitab Euroopa Komisjoni või OLAFit mõistliku aja jooksul kõigist talle teatavaks saanud asjaoludest või kahtlustest, mis on seotud õigusnormi rikkumise, pettuse, kelmuse või muu ebaseadusliku tegevusega, mis kahjustab liidu finantshuve.

3. Käesoleva artikli lõike 1 rakendamisel võib kohapealseid kontrolle ja inspekteerimisi teha kõnealuses lõikes osutatud Austraalia üksuste ruumides, samuti mis tahes muu käesoleva artikli lõikega 1 hõlmamata Austraalia üksuse ruumides, kui viimane on sellega nõus.

4. Austraalia territooriumil läbiviidavad halduslikud uurimismeetmed, sealhulgas kohapealsed kontrollid ja inspekteerimised, valmistab ette ja viib läbi Euroopa Komisjon või OLAF tihedas koostöös Austraalia valitsuse poolt määratud pädeva asutusega. Määratud Austraalia kontaktpunkti teavitatakse aegsasti kontrolli ja inspekteerimise olemusest, eesmärgist ja õiguslikust alusest, et kõnealusel kontaktpunktil oleks võimalik abi osutada, sealhulgas aidata kindlaks teha asjaomane pädev asutus. Selleks on asjaomaste pädevate asutuste töötajatel õigus osaleda haldusuurimistes, sealhulgas kohapealsetes kontrollides ja inspekteerimistes.

5. Austraalia ametiasutuste taotlusel võib kohapealseid kontrolle ja inspekteerimisi teha koos Euroopa Komisjoni või OLAFiga.

6. Käesoleva artikli lõike 1 kohaldamisel on Euroopa Komisjoni esindajatel ja OLAFi töötajatel juurdepääs kogu teabele ja kõigile dokumentidele, sealhulgas elektroonilistele andmetele, mis on seotud asjaomaste tegevustega ja mida on vaja kohapealsete kontrollide ja inspekteerimiste nõuetekohaseks läbiviimiseks. Eelkõige võivad nad teha asjaomastest dokumentidest koopiaid.

7. Kui käesoleva artikli lõikes 1 osutatud Austraalia üksus on kohapealse kontrolli või inspekteerimise vastu, abistab Austraalia määratud kontaktpunkt vastavalt Austraalia õigusnormidele võimaluse piires Euroopa Komisjoni või OLAFi, et võimaldada neil täita oma ülesandeid kohapealse kontrolli või inspekteerimise läbiviimisel. See abi hõlmab võimaluse korral asjakohaste ettevaatusabinõude võtmist Austraalia õiguse alusel, muu hulgas tõendite kaitseks.

8. Euroopa Komisjon või OLAF teavitab Austraalia määratud kontaktpunkti selliste kontrollide ja inspekteerimiste tulemustest. Eeskätt edastab Euroopa Komisjon või OLAF võimalikult kiiresti Austraalia määratud kontaktpunktile kõik asjaolud või kahtlused seoses õigusnormi rikkumisega, millest nad on kohapealse kontrolli või inspekteerimise käigus teadlikuks saanud.
9. Ilma et see piiraks Austraalia kriminaalõiguse kohaldamist, võib Euroopa Komisjon määrata käesoleva artikli lõikes 1 osutatud Austraalia üksustele haldusmeetmeid ja -karistusi kooskõlas liidu õigusaktidega.
10. Käesoleva artikli nõuetekohaseks rakendamiseks vahetavad Euroopa Komisjon või OLAF ja Austraalia määratud kontaktpunkt korrapäraselt teavet ning konsulteerivad ühe lepinguosalise taotlusel teineteisega.
11. Selleks et hõlbustada tõhusat koostööd ja teabevahetust OLAFiga, määrab Austraalia kontaktpunkti, kes selgitab välja konkreetse küsimuse puhul pädeva asutuse.
12. Euroopa Komisjoni või OLAFi, määratud kontaktpunkti ja Austraalia pädevate asutuste vahelises teabevahetuses võetakse nõuetekohaselt arvesse kummagi lepinguosalise konfidentsiaalsus-, andmekaitse- ja teabeturbenõudeid. Teabevahetuses edastatavaid isikuandmeid kaitstakse vastavalt liidu või Austraalia õigusnormidele.

ARTIKKEL 11

Koostöö seoses

liidu finantshuve kahjustavate kuritegudega

Austraalia ametiasutused teevad koostööd kooskõlas kohaldatavate rahvusvahelise koostöö instrumentidega, sealhulgas Austraalia ja liikmesriikide või liidu vahel kehtivate instrumentidega, või kui see on Austraalia riigisisese õigusega muul viisil lubatud, liidu või liikmesriikide asutustega, kes on pädevad uurima liidu finantshuve kahjustavaid kuritegusid ja nende eest vastutusele võtma, sealhulgas andma kohtu alla nimetatud kuritegude väidetavad toimepanijad ja kaasosalised. Kohaldatavate rahvusvahelise koostöö instrumentide kohaselt Austraaliale esitatud taotlused võivad asjakohasel juhul hõlmata taotlusi, mis on esitatud seoses Euroopa Prokuratuuri uurimiste või süüdistuste esitamisega.

ARTIKKEL 12

Sissenõudmine ja täitmine

1. Euroopa Komisjon võib võtta vastu otsuse, millega kehtestatakse rahaline kohustus Austraalia üksusele, kes on asjaomase rahastamislepingu osaline (välja arvatud riik), seoses rahastamislepingust tulenevate nõuetega. Kui pärast kõnealusest otsusest teatamist Austraalia üksusele vastavalt käesoleva lepingu artiklile 13 ei tasu kõnealune üksus ettenähtud tähtaja jooksul makset, teatab Euroopa Komisjon kõnealusest otsusest Austraalia määratud kontaktpunktile. Austraalia tasub Euroopa Komisjonile rahalise kohustuse summa pärast otsusest teatamist, välja arvatud juhul, kui Euroopa Komisjon ei ole vabatahtliku makse saamiseks vajalikke standardmenetlusi lõpule viinud. Kui Austraalia tasub rahalise kohustuse summa, võib Austraalia taotleda selle summa tagasimaksmist Austraalia üksuselt, kelle suhtes rahaline kohustus on kehtestatud, ning Euroopa Komisjon esitab tehtud makse kohta asjakohased dokumendid, kui Austraalia seda taotleb.

2. Kui Euroopa Liidu Kohtu otsused ja määrused on tehtud liidu programmide, tegevuste, meetmete või projektidega seotud lepingus või kokkuleppes sisalduva vahekohtuklausli kohaldamise tulemusel ning sellistest kohtuotsustest või -määrustest on teavitatud asjaomast Austraalia üksust kooskõlas Euroopa Liidu Kohtu teavitamist käsitlevate normidega ning kõnealune üksus ei maksa kindlaksmääratud summasid kahe kuu ja kümne päeva jooksul, teatab Euroopa Komisjon oma nimel või asjaomase täitevasutuse või Euroopa Liidu toimimise lepingu alusel loodud liidu asutuse nimel Euroopa Liidu Kohtu otsusest või määrusest Austraalia määratud kontaktpunktile ning Austraalia valitsus maksab Euroopa Komisjonile rahalise kohustuse summa. Kui Austraalia maksab rahalise kohustuse summa, võib ta taotleda selle summa tagasimaksmist Austraalia üksuselt, kelle suhtes rahaline kohustus on kehtestatud. Euroopa Komisjon esitab Austraalia taotluse korral tehtud maksega seotud dokumendid.

3. Austraalia valitsus teatab käesoleva artikli kohaldamiseks määratud kontaktpunktist Euroopa Komisjonile.

4. Käesoleva artikli lõikes 1 osutatud Euroopa Komisjoni otsuste seaduslikkuse läbivaatamine ja nende täitmise peatamine kuulub Euroopa Liidu Kohtu pädevusse.

ARTIKKEL 13

Suhtlemine, teavitamine ja teabevahetus

Liidu programmide või tegevuste rakendamises või kontrollimises osalevad liidu institutsioonid ja asutused võivad suhelda otse, sealhulgas elektrooniliste teabevahetussüsteemide kaudu, iga Austraalia üksusega, kes saab liidult rahalist toetust, ning liidu rahaliste vahendite rakendamisega seotud Austraalia üksusest kolmanda isikuga, kes elab või kes on asutatud Austraalias, eesmärgil, mis on seotud kõnealuse liidu programmi või tegevuse rakendamiseks sõlmitud rahastamislepingu või muu kohaldatava lepinguga. Euroopa Komisjonil on õigus teatada käesoleva lepingu artikli 12 lõigetes 1 ja 2 osutatud otsustest, kohtuotsustest ja -määrustest otse Austraalias elavatele isikutele ja seal asutatud juriidilistele isikutele. Sellised Austraalia üksused ja Austraalia üksustest kolmandad isikud võivad esitada kogu asjakohase teabe ja kõik asjakohased dokumendid, mille nad peavad esitama liidu programmi või tegevuse suhtes kohaldatavate liidu õigusaktide ja kõnealuse programmi või tegevuse rakendamiseks sõlmitud rahastamislepingute või muude lepingute alusel, otse liidu institutsioonidele ja asutustele.

ARTIKKEL 14

Ühiskomitee

1. Moodustatakse ühiskomitee. Ühiskomitee koosneb liidu ja Austraalia esindajatest.
2. Ühiskomitee võtab vastu oma töökorra.

3. Ühiskomitee ülesanded hõlmavad järgmist:
- a) käesoleva lepingu ja selle protokollide rakendamise, eelkõige järgmise hindamine ja läbivaatamine:
 - i) Austraalia üksuste osalemine ja tegevus liidu programmides ja tegevustes;
 - ii) kui see on asjakohane, siis vastastikuse avatuse tase Austraalia või liidu üksustele osalemiseks teise lepinguosalise programmides, tegevustes või erandjuhtudel nende osades;
 - iii) käesoleva lepingu protokollidega hõlmatud liidu programmide või tegevuste suhtes kohaldatava rahalise panuse mehhanismi ja asjakohasel juhul automaatse korrigeerimismehhanismi rakendamine, ning
 - iv) teabevahetus ja vajaduse korral selliste võimalike küsimuste läbivaatamine, mis käsitlevad tulemuste kasutamist, sealhulgas intellektuaalomandi õigusi;
 - b) kummagi lepinguosalise taotluse korral selliste piirangute arutamine, mida lepinguosalisel on kohaldanud või kavandanud seoses juurdepääsuga oma vastavatele teadus- ja innovatsiooniprogrammidele, sealhulgas eelkõige lepinguosaliste strateegiliste varade, huvide, sõltumatuse või turvalisusega seotud meetmete puhul;
 - c) koostöö parandamise ja arendamise võimaluste uurimine;

- d) ühised arutelud tulevaste poliitikasuundade ja prioriteetide üle, mis on seotud käesoleva lepingu protokollidega hõlmatud liidu programmide või tegevustega;
- e) teabe vahetamine, muu hulgas selliste uute õigusaktide, otsuste või riiklike programmide kohta, mis on käesoleva lepingu ja selle protokollide rakendamise seisukohast asjakohased;
- f) käesoleva lepingu protokollide vastuvõtmine Austraalia liidu programmides, tegevustes või erandjuhtudel nende osades osalemise eritingimuste kohta ning vajaduse korral kõnealuste protokollide muutmine otsusega;
- g) käesoleva lepingu artiklite 9 ja 10 muutmine otsusega, eelkõige selleks, et võtta arvesse ühe või mitme liidu institutsiooni õigusaktide muudatusi, ning
- h) töökorra muutmine otsusega.

4. Ühiskomitee võtab otsused vastu konsensuse alusel. Ühiskomitee otsuses täpsustatakse otsuse jõustumise kuupäev või, kui seda nõuab lepinguosalise riigisisene õigussüsteem, sätestatakse, et käesoleva lepingu muudatused, selle uued protokollid või selle protokollide muudatused jõustuvad pärast seda, kui lepinguosalsed on kirjalikult teatanud mis tahes riigisiseste õiguslike nõuete ja menetluste lõpuleviimisest.

5. Ühiskomitee võib otsustada luua vastavalt vajadusele ekspertide tasandil töörühmi või nõuandeorganeid, mis võivad teda abistada käesoleva lepingu rakendamisel.

6. Ühiskomitee teeb pidevalt tööd, vahetades sidevahendite kaudu asjakohast teavet, eelkõige seoses Austraalia üksuste osalemise või tulemustega. Eelkõige võib ühiskomitee vajaduse korral täita oma ülesandeid kirjalikult.

7. Ühiskomitee tuleb kokku vähemalt üks kord aastas ja ühe lepinguosalise taotlusel siis, kui eriasjaolud seda nõuavad.

ARTIKKEL 15

Lõppsätted

1. Käesolev leping jõustub päeval, mil lepinguosalised on teineteisele teatanud omapoolsete sel eesmärgil vajalike sisemenetluste lõpuleviimisest. Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2027.

2. Liit ja Austraalia võivad käesolevat lepingut kohaldada ajutiselt kooskõlas oma vastavate sisemenetluste ja õigusaktidega. Ajutine kohaldamine algab kuupäeval, mil lepinguosalised on teatanud teineteisele selleks vajalike sisemenetluste lõpuleviimisest.

3. Kui üks lepinguosaline teatab teisele lepinguosalisele, et ta ei vii lõpule käesoleva lepingu jõustumiseks vajalikke sisemenetlusi, lõpetatakse käesoleva lepingu ajutine kohaldamine kuupäeval, mil teine lepinguosaline saab kõnealuse teate, mis on käesoleva lepingu tähenduses lepingu lõpetamise kuupäev.

Ühiskomitee otsuste kohaldamine lõpeb samal kuupäeval.

4. Liit võib peatada käesoleva lepingu asjaomase protokolliga kohaldamise, kui Austraalia ei maksa osaliselt või täielikult asjaomase liidu programmi või tegevuse kohast rahalist panust.

5. Nagu on sätestatud käesoleva artikli lõikes 4, saadab liit maksmata jätmise korral, mis võib märkimisväärselt ohustada asjaomase liidu programmi või tegevuse rakendamist ja juhtimist, ametliku meeldetuletuskirja. Kui 20 tööpäeva jooksul pärast ametliku meeldetuletuskirja saatmist ei ole makset tehtud, teatab liit Austraaliale käesoleva lepingu asjaomase protokolliga kohaldamise peatamisest ametliku teatega, mis jõustub 15 päeva möödumisel sellest, kui Austraalia on kõnealuse teate kätte saanud.

6. Kui protokolliga kohaldamine peatatakse käesoleva artikli lõike 4 alusel, ei ole Austraalia üksustel õigust osaleda liidu väljavalimismenetlustes, mis ei ole peatamise jõustumise ajaks veel lõpule viidud. Liidu väljavalimismenetlus loetakse lõpuleviiduks, kui selle menetluse tulemusena on võetud juriidilised kohustused.

7. Käesoleva artikli lõike 4 kohane peatamine ei mõjuta enne peatamise jõustumist asjaomase liidu programmi või meetme raames Austraalia üksuste suhtes võetud juriidilisi kohustusi. Käesoleva lepingu asjaomast protokolliga kohaldatakse jätkuvalt selliste juriidiliste kohustuste suhtes.

8. Liit teavitab Austraaliat viivitamata, kui maksmisele kuuluva rahalise panuse kogusumma on liidule laekunud. Käesoleva artikli lõike 4 kohane peatamine lõpetatakse kohe pärast kõnealuse teate edastamist.

9. Alates käesoleva artikli lõike 4 kohase peatamise lõpetamise kuupäevast vastavalt käesoleva artikli lõikele 8 võivad Austraalia üksused taas osaleda pärast nimetatud kuupäeva asjaomase liidu programmi või tegevuse alusel algatatud liidu väljavalimismenetlustes ja enne nimetatud kuupäeva algatatud liidu väljavalimismenetlustes, mille puhul ei ole taotluste esitamise tähtaeg möödunud.

10. Kumbki lepinguosaline võib käesoleva lepingu igal ajal lõpetada, esitades teisele lepinguosalisele kirjaliku teate oma kavatsuse kohta käesolev leping lõpetada. Käesoleva lepingu võib lõpetada üksnes tervikuna. Käesoleva lepingu lõpetamine jõustub kolme kalendrikuu möödumisel kuupäevast, mil teine lepinguosaline sai kõnealuse kirjaliku teate. Käesoleva lepingu tähenduses on lõpetamise kuupäev lõpetamise jõustumise kuupäev.

11. Kui käesoleva lepingu ajutine kohaldamine lõpetatakse vastavalt käesoleva artikli lõikele 3 või käesolev leping lõpetatakse vastavalt käesoleva artikli lõikele 10, lepivad lepinguosalisel kokku, et:

- a) tegevused, meetmed, projektid või nende osad, mille suhtes on käesoleva lepingu ajutise kohaldamise ajal ja/või pärast käesoleva lepingu jõustumist ja enne käesoleva lepingu kohaldamise lõpetamist või käesoleva lepingu lõpetamist võetud juriidilised kohustused, jätkuvad kuni nende lõpuleviimiseni käesolevas lepingus sätestatud tingimustel;

- b) aasta N, mille jooksul käesoleva lepingu ajutine kohaldamine või käesolev leping lõpetatakse, asjaomase programmi või tegevuse rahaline panus makstakse täielikult vastavalt käesoleva lepingu artiklile 6 ja käesoleva lepingu asjaomastes protokollides esitatud asjakohastele tingimustele. Kui kohaldatakse kohandamismehhanismi, kohandatakse aasta N asjaomasele liidu programmile või tegevusele eraldatavat tegevustoetust vastavalt käesoleva lepingu artiklile 7. Liidu programmide või tegevuste puhul, mille suhtes kohaldatakse nii kohandamismehhanismi kui ka automaatset korrigeerimismehhanismi, kohandatakse aasta N asjakohast tegevustoetust vastavalt käesoleva lepingu artiklile 7 ja korrigeeritakse vastavalt käesoleva lepingu artiklile 8. Liidu programmide või tegevuste puhul, mille suhtes kohaldatakse üksnes automaatset korrigeerimismehhanismi, korrigeeritakse aasta N asjakohast tegevustoetust vastavalt käesoleva lepingu artiklile 8. Aastal N asjaomasele liidu programmile või tegevusele rahalise panuse osana makstud osalustasu ei kohandata ega korrigeerita;
- c) kui kohandamismehhanismi kohaldatakse pärast aastat, mil käesoleva lepingu ajutine kohaldamine või käesolev leping lõpetatakse, kohandatakse vastavalt käesoleva lepingu artiklile 7 tegevustoetusi, mis on makstud asjaomasele liidu programmile või tegevusele nende aastate eest, mil käesolevat lepingut kohaldati. Liidu programmide või tegevuste puhul, mille suhtes kohaldatakse nii kohandamismehhanismi kui ka automaatset korrigeerimismehhanismi, kohandatakse neid tegevustoetusi vastavalt käesoleva lepingu artiklile 7 ja korrigeeritakse automaatselt vastavalt käesoleva lepingu artiklile 8. Liidu programmide või tegevuste puhul, mille suhtes kohaldatakse üksnes automaatset korrigeerimismehhanismi, korrigeeritakse asjakohast tegevustoetust automaatselt vastavalt käesoleva lepingu artiklile 8.

12. Lepinguosalised määravad mõlema lepinguosalise nõusolekul kindlaks kõik muud käesoleva lepingu lõpetamise või käesoleva lepingu ajutise kohaldamise lõpetamise tagajärjed.

13. Käesolevat lepingut võib muuta üksnes kirjalikult mõlema lepinguosalise nõusolekul. Muudatuste jõustumisel järgitakse sama menetlust, mida kohaldatakse käesoleva lepingu jõustumisel, nagu on sätestatud käesoleva artikli lõikes 1.

14. Protokollid on käesoleva lepingu lahutamatud osad.

15. Käesolev leping on koostatud kahes eksemplaris bulgaaria, eesti, hispaania, hollandi, horvaadi, iiri, inglise, itaalia, kreeka, leedu, läti, malta, poola, portugali, prantsuse, rootsi, rumeenia, saksa, slovaki, sloveeni, soome, taani, tšehhi ja ungari keeles, kusjuures kõik keeleversioonid on võrdselt autentised. Tõlgendamise lahkvõtte korral on ülimuslik ingliskeelne tekst.

[Koht], ... aasta ... kuu ... päeval

Euroopa Liidu nimel

Austraalia nimel

PROTOKOLL,
MIS KÄSITLEB AUSTRALIA ÜHINEMIST
TEADUSUURINGUTE JA INNOVATSIOONI RAAMPROGRAMMIGA
„EUROOPA HORISONT“ (2021–2027)

ARTIKKEL 1

Assotsieerumise ulatus

Austraalia osaleb assotsieerunud riigina teadusuuringute ja innovatsiooni raamprogrammis „Euroopa horisont“ (edaspidi „programm „Euroopa horisont““) ja panustab selle II sambasse „Üleilmsed probleemid ja Euroopa tööstuse konkurentsivõime“, millele on osutatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. aprilli 2021. aasta määruse (EL) 2021/695 (millega luuakse teadusuuringute ja innovatsiooni raamprogramm „Euroopa horisont“ ja kehtestatakse selle osalemis- ja levitamisreeglid ning tunnistatakse kehtetuks määrused (EL) nr 1290/2013 ja (EL) nr 1291/2013 (ELT L 170, 12.5.2021, lk 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/695/oj>)) (kõige hilisem versioon) artiklis 4 ning mida rakendatakse eriprogrammi kaudu, mis on loodud nõukogu 10. mai 2021. aasta otsusega (EL) 2021/764, millega kehtestatakse teadusuuringute ja innovatsiooni raamprogrammi „Euroopa horisont“ rakendamise eriprogramm ja tunnistatakse kehtetuks otsus 2013/743/EL (ELT L 167I, 12.5.2021, lk 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2021/764/oj>) (kõige hilisem versioon).

ARTIKKEL 2

Programmis „Euroopa horisont“ osalemise lisatingimused

1. Enne otsuse tegemist selle kohta, kas Austraalia üksustel on õigus osaleda määruse (EL) 2021/695 artikli 22 lõike 5 kohases meetmes, mis on seotud liidu strateegiliste varade, huvide, sõltumatuse või turvalisusega, võib Euroopa Komisjon nõuda konkreetset teavet või kinnitusi, näiteks:
 - a) teave selle kohta, kas liidu üksustele on antud või antakse vastastikune juurdepääs Austraalia olemasolevatele ja kavandatavatele programmidele, projektidele, meetmetele, tegevustele või nende osadele, mis on samaväärsed programmi „Euroopa horisont“ omadega;
 - b) teave selle kohta, kas Austraalia on kehtestanud riikliku investeeringute taustauuringu mehhanismi, ning kinnitused selle kohta, et Austraalia annab vastavalt Austraalia õigusnormidele Euroopa Komisjonile aru ja konsulteerib temaga iga võimaliku juhtumi korral, kui nad on sellise mehhanismi kohaldamise käigus saanud teada välisinvesteeringust või ülevõtmisest, mida kavandab Austraalia üksuse väljaspool Austraaliat asuv või kontrollitav üksus, mis on saanud programmi „Euroopa horisont“ raames rahalist toetust liidu strateegiliste varade, huvide, sõltumatuse või turvalisusega seotud meetmetest, tingimusel et Euroopa Komisjon edastab Austraaliale loetelu asjaomastest Austraalia üksustest pärast nende üksustega toetuslepingute allkirjastamist, ning

c) kinnitused selle kohta, et ühegi tulemuse, tehnoloogia, teenuse või toote suhtes, mille Austraalia üksused on asjaomaste meetmete raames välja töötanud, ei kohaldata meetmete rakendamise ajal ja nelja aasta jooksul pärast meetmete lõppu piiranguid nende ekspordile liidu liikmesriikidesse, vastavalt Austraalia õigusnormidele. Austraalia jagab igal aastal, meetmete rakendamise ajal ja neli aastat pärast meetmete lõppu ajakohastatud riiklike ekspordipiirangute loetelu.

2. Austraalia üksused võivad osaleda Euroopa Komisjoni Teadusuuringute Ühiskeskuse peadirektoraadi tegevuses tingimustel, mis on samaväärsed liidu üksuste suhtes kohaldatavate tingimustega, välja arvatud juhul, kui on vaja piiranguid, et tagada kooskõla käesoleva artikli lõike 1 rakendamisest tuleneva osalemise ulatusega.

3. Austraaliat teavitatakse korrapäraselt Teadusuuringute Ühiskeskuse tegevusest, mis on seotud Austraalia osalemisega programmis „Euroopa horisont“, eelkõige Teadusuuringute Ühiskeskuse mitmeaastastest tööprogrammidest. Teadusuuringute Ühiskeskuse juhatajate nõukogu koosolekutele võib Austraalia esindaja kutsuda osalema vaatlejana seoses Austraalia osalemist programmis „Euroopa horisont“ puudutava küsimusega.

4. Kui liit rakendab programmi „Euroopa horisont“ Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklite 185 ja 187 kohaldamise kaudu, võivad Austraalia ja Austraalia üksused osaleda nimetatud sätete alusel loodud õiguslikes struktuurides kooskõlas nende õiguslike struktuuride loomiseks vastu võetud või tulevikus vastu võetavate liidu õigusaktidega.

5. Pidades silmas Austraalia osalemist programmi „Euroopa horisont“ II samba, on Austraalia esindajatel õigus osaleda otsuse (EL) 2021/764 artiklis 14 osutatud komitees (edaspidi „komitee“) hääleõiguseta vaatlejatena Austraaliat puudutavates küsimustes, kui komitee arutab programmi „Euroopa horisont“ II samba rakendamisega seotud küsimusi. Selline osalemine toimub kooskõlas lepingu artikliga 5. Komitee koosolekutel osalevate Austraalia esindajate reisikulud hüvitatakse turistiklassi pileti väärtuses. Kõigis muudes küsimustes reguleeritakse reisi- ja elamiskulude hüvitamist samade reeglitega, mida kohaldatakse liidu liikmesriikide esindajate suhtes.

6. Lepinguosalised teevad kehtivate sätete, sealhulgas oma rahvusvaheliste kohustuste ja riigisiseste õigusnormide raames jõupingutusi, et soodustada käesoleva protokolliga hõlmatud tegevuses osalevate isikute liikumist, sealhulgas külastusi, teadusuuringute läbiviimist ja ajutist viibimist, ning hõlbustada sellise tegevuse tarbeks kasutatavate kaupade ja teenuste piiriülest liikumist.

ARTIKKEL 3

Vastastikkuse põhimõte

Liidus asuvad õigussubjektid võivad osaleda Austraalia programmides, tegevustes, meetmetes, projektides või nende osades, mis on samaväärsed programmi „Euroopa horisont“ II samba omadega, vastavalt Austraalia õigusnormidele. Kui Austraalia rahastamist ei paku, võivad liidus asutatud üksused osaleda oma vahenditega.

Austraalia samaväärsete programmide, tegevuste, meetmete, projektide või nende osade mittetäielik loetelu on esitatud käesoleva protokollis II lisas.

ARTIKKEL 4

Avatud teadus

Lepinguosalised edendavad ja soodustavad oma programmides, tegevustes, meetmetes, projektides või erandjuhtudel nende osades vastastikku avatud teaduse tavasid, et need oleksid nii avatud kui võimalik ja nii suletud kui vaja, kooskõlas programmi „Euroopa horisont“ reeglite ning Austraalia õigusnormidega.

ARTIKKEL 5

Rahalist panust, kohandamismehhanismi ja automaatset korrektsioonimehhanismi käsitlevad üksikasjalikud reeglid

1. Seoses Austraalia tegevustoetusega programmile „Euroopa horisont“ kohaldatakse lepingu artiklis 8 sätestatud automaatset korrigeerimismehhanismi. Seoses Austraalia tegevustoetusega programmile „Euroopa horisont“ ei kohaldata lepingu artiklis 7 sätestatud kohandamismehhanismi.

2. Käesoleva artikli lõikes 1 osutatud automaatne korrigeerimismehhanism põhineb Austraalia ja Austraalia üksuste tulemustel programmi „Euroopa horisont“ II samba nendes osades, mida rakendatakse konkurentsipõhiste toetuste kaudu.
3. Käesoleva artikli lõikes 1 osutatud automaatse korrigeerimismehhanismi kohaldamise üksikasjalikud reeglid on sätestatud käesoleva protokolli I lisas.

ARTIKKEL 6

Lõppsätted

1. Käesolev protokoll kehtib seni, kuni kõik programmist „Euroopa horisont“ II sambast rahastatavad tegevused, meetmed, projektid või erandjuhtudel nende osad ja kõik liidu finantshuvide kaitseks vajalikud meetmed on lõpule viidud ning kõik käesoleva protokolli rakendamisest tulenevad lepinguosaliste vahelised rahalised kohustused on täidetud.
2. Käesoleva protokolli lisad on selle lahutamatud osad:
 - a) I lisa. Reeglid, millega reguleeritakse Austraalia rahalist panust programmi „Euroopa horisont“;
 - b) II lisa. Austraalia samaväärsete programmide, tegevuste, meetmete, projektide või nende osade loetelu.

REEGLID, MILLEGA REGULEERITAKSE
AUSTRALIA RAHALIST PANUST PROGRAMMI „EUROOPA HORIZONT“

I Australia rahalise panuse arvutamine

1. Australia rahaline panus programmi „Euroopa horisont“ II sambasse määratakse kindlaks igal aastal kooskõlas lepingu artikliga 6.
2. Australia makstav tegevustoetus liidu eelarveaastal 2027 on 22 000 000 eurot.
3. Australia osalustasu kehtestatakse vastavalt lepingu artikli 6 lõigetele 4 ja 9.

II Australia tegevustoetuse automaatne korrigeerimine

1. Lepingu artiklis 8 ning käesoleva protokolli artiklis 5 osutatud automaatse korrektsiooni arvutamisel kohaldatakse järgmist korda:
 - a) „konkurentsipõhine toetus“ – programmi „Euroopa horisont“ II samba raames algatatud konkursside kaudu antav toetus, mille puhul saab lõplikud toetusesaajad kindlaks teha automaatse korrektsiooni arvutamise ajal ja millest jäetakse välja finantsmääruse artiklis 207 sätestatud rahaline toetus kolmandatele isikutele;

- b) kui juriidiline kohustus on allkirjastatud konsortsiumiga, kasutatakse juriidilise kohustuse esialgsete summade kindlaksmääramiseks kumulatiivseid summasid, mis on eraldatud Austraalia üksustest toetusesaajatele vastavalt toetuslepingu eelarve soovituslikule jaotusele;
- c) kõik juriidiliste kohustuste summad, mis vastavad konkurentsipõhisele toetusele, määratakse kindlaks Euroopa Komisjoni elektroonilise süsteemi „External – COMmon Research DATA Warehouse” (edaspidi „e-Corda”) abil ja need võetakse sellest süsteemist aasta N+2 veebruari teisel kolmapäeval;
- d) „mittesekumiskulud“ – muud programmi „Euroopa horisont“ kulud kui konkurentsipõhised toetused, sealhulgas toetuskulud, programmipõhine haldus ja muud meetmed. Muud meetmed hõlmavad eelkõige hankeid, auhindu, rahastamisvahendeid, Teadusuuringute Ühiskeskuse otsemeetmeid, liikmemakse (Majanduskoostöö ja Arengu Organisatsioon (OECD), Euroopa teadustegevuse koordineerimise keskus (Eureka), rahvusvaheline energiatõhususalane koostööpartnerlus (IPEEC), Rahvusvaheline Energiaagentuur jne) ja eksperte (hindajad, projektide seire);
- e) summasid, mis on eraldatud rahvusvahelistele organisatsioonidele, kes on lõplikud abisaajad, käsitatakse mittesekumiskuludena, välja arvatud juhul, kui asjaomane rahvusvaheline organisatsioon on projekti koordinaator ja jagab vahendeid teistele koordinaatoritele.

2. Mehhanismi kohaldatakse järgmiselt:

- a) aasta N puhul kohaldatakse aasta N selliste kulukohustuste assigneeringute kasutamisega seotud automaatseid korrektsioone, millele on lisatud summa vastavalt lepingu artikli 6 lõikele 5 lähtuvalt käesoleva lisa II jao punkti 1 alapunktis c osutatud e-Corda andmetest aasta N ja aasta N+1 kohta aastal N+2; arvesse võetakse nende programmi „Euroopa horisont“ II samba raames antavate konkurentsipõhiste toetuste summat, mille kohta on andmed kättesaadavad korrektsiooni arvutamise ajal;
- b) alates aastast N+2 ja kuni aastani 2029 (kaasa arvatud) lahutatakse aastaks N automaatse korrigeerimise summa arvutamiseks järgmised näitajad:
 - i) selliste konkurentsipõhiste toetuste kogusumma, mis on programmi „Euroopa horisont“ II samba raames jaotatud Austraaliale või Austraalia üksustele aasta N eelarveassigneeringutega seoses võetud kulukohustustena, ning
 - ii) Austraalia tegevustoetus aastal N, mis on korrutatud järgmiste näitajate vahelise suhtega:
 - A. aasta N kulukohustuste assigneeringutest programmi „Euroopa horisont“ II samba jaoks antud konkurentsipõhiste toetuste summa, mida suurendatakse kooskõlas lepingu artikli 6 lõikega 5, ning
 - B. programmi „Euroopa horisont“ II samba raames aasta N heaks kiidetud eelarveliste kulukohustuste assigneeringute kogusumma, sealhulgas mittesekkumiskulud.

III Austraalia rahalise panuse ja Austraalia tegevustoetuse suhtes kohaldatava automaatse korrektsiooni maksmine

1. Euroopa Komisjon esitab Austraaliale niipea kui võimalik, kuid hiljemalt liidu eelarveaasta rahastamisnõude esitamise ajaks järgmise teabe:
 - a) käesoleva lisa I jao punktis 2 osutatud tegevustoetuse suurus;
 - b) lepingu artikli 6 lõikes 9 osutatud osalustasu suurus ning
 - c) alates aastast N+2 programmi „Euroopa horisont“ selle osa puhul, kus selline teave on vajalik automaatse korrektsiooni arvutamiseks, Austraalia üksuste kasuks programmi „Euroopa horisont“ II samba raames võetud kulukohustuste tase, jaotatuna vastavalt eelarveassigneeringute aastale ja sellega seotud kulukohustuste kogusummale.
2. Hiljemalt iga liidu eelarveaasta juunis esitab Euroopa Komisjon Austraaliale rahastamisnõude, mis vastab käesoleva protokolli kohasele Austraalia rahalisele panusele.

Rahastamisnõudes nähakse ette Austraalia rahalise panuse maksmine hiljemalt 45 päeva jooksul pärast rahastamisnõude esitamist.

Käesoleva protokolli rakendamise esimesel aastal esitab Euroopa Komisjon rahastamisnõude 60 päeva jooksul alates lepingu ajutise kohaldamise alguskuupäevast vastavalt lepingu artikli 15 lõikele 2.

3. 2029. aastal kajastatakse rahastamisnõudes ka aasta N-2 eest makstud tegevustoetuse suhtes kohaldatava automaatse korrektsooni summat. Liidu eelarveaasta 2029 puhul tasub Austraalia või tasutakse Austraaliale summa, mis tuleneb tema poolt 2027. aastal makstud tegevustoetuse suhtes kohaldatud automaatsest korrektsoonist.
4. Austraalia maksab oma käesoleva protokolli kohase rahalise panuse vastavalt käesoleva lisa III jaole. Kui Austraalia ei ole makset tähtpäevaks teinud, saadab Euroopa Komisjon ametliku meeldetuletuskirja.

Rahalise panuse tasumisega viivitamise korral peab Austraalia maksma viivist laekumata summalt maksetähtpäevast alates.

Maksetähtpäevaks maksmata saadaolevate summade intressimäär on sama suur kui maksetähtpäeval Euroopa Keskpanga eurodes tehtavate põhiliste refinantseerimistehingute puhul kehtiv intress, mis on avaldatud maksetähtpäeva kuu esimesel kalendripäeval *Euroopa Liidu Teataja* C-seerias ja millele lisandub 3,5 protsendipunkti.

AUSTRAALIA SAMAVÄÄRSETE PROGRAMMIDE,
TEGEVUSTE, MEETMETE, PROJEKTIDE VÕI NENDE OSADE
LOETELU

Järgnevas mittetäielikus loetelus esitatud Austraalia programme, tegevusi, meetmeid, projekte või nende osi peetakse samaväärseteks programmi „Euroopa horisont“ II sambaga:

- Advancing Renewables Program;
- Advanced Strategic Capabilities Accelerator;
- Australian Centre for International Agricultural Research;
- Cooperative Research Centres Program;
- Future Made in Australia Innovation Fund;
- National Competitive Grants Program;
- National Health and Medical Research Council: Centres of Research Excellence, Ideas Grants, International Collaborative Schemes, Investigator Grants, Partnership Projects, Synergy Grants, Targeted Calls for Research.